

2012年4月

RVM通訊 第1期(創刊號)



目錄

- | | |
|------------------|---------------|
| 1. RVM通訊的創刊 | 5. 車輛維修工場實務指引 |
| 2. 車輛維修技術諮詢委員會簡介 | 6. 常用專業英語 |
| 3. 註冊計劃的最新狀況 | 7. 註冊技工天地 |
| 4. 車輛維修技術諮詢委員的分享 | 8. 有獎問答遊戲 |





車輛維修技工自願註冊計劃自 2007 年成立至今，一直得到車輛維修業界的鼎力支持，成績為業界及市民肯定。政府除了在機電工程署的網頁發放有關計劃的最新消息外，亦透過信件、海報、短訊及電台廣播等途徑作宣傳。為配合未來發展的需要，我們現推出《RVM 通訊》向註冊車輛維修技工定期匯報註冊計劃的最新動向及提供和大家息息相關的資訊，亦邀請註冊技工投稿分享個人的經驗和心得，建構一個雙向的溝通平台。

《RVM 通訊》能成功創刊，有賴總編輯王德樂先生及各專欄編輯的努力。他們除了在車輛維修技術諮詢委員會向政府反映業界的意見及對未來發展出謀獻計，亦致力提升註冊車輛維修技工的專業地位及服務水平。在本期通訊，王耀光先生為我們溫故知新，解釋一些我們經常遇到但又很容易混淆的汽車專業術語；黎志華先生就提醒我們要「做到老，學到老」以滿足續期註冊有關持續專業進修的要求。希望各位細閱此創刊號通訊並給我們寶貴的意見，使《RVM 通訊》內容更切合大家的需要，發揮它作為溝通橋樑的作用。

機電工程署署長陳帆

車輛維修技術諮詢委員會簡介

為確保註冊計劃能切合業界的需要，政府於二零零六年五月成立「車輛維修技術諮詢委員會」。成員來自業界組織、專業團體、培訓機構、僱用眾多車輛維修技工的交通營運商、車輛供應商會、車主聯會、有關政府部門、及民政事務局提名的一名獨立人士。委員會的成員是由運輸及房屋局局長所委任，委員會的主席由機電工程署署長出任。

為了有效地就註冊計劃的多項細節進行討論及完成制定，由委員會委員及增選的業界代表組成了兩個小組委員會。各小組委員會由召集人主持，而召集人是由有關小組委員會的成員互選產生。小組委員會向「車輛維修技術諮詢委員會」匯報進展及提交建議，再由「車輛維修技術諮詢委員會」議決註冊計劃的各項實施細節。

委員名單

機電工程署署長 [主席]	廖強先生(車主聯會)	黃振強先生(培訓機構)
馮明港先生(培訓機構)	廖達明先生(工會)	王德榮先生(專業團體)
葛創基先生(商會)	沈乙紅先生(交通營運商)	王耀光先生(業界組織)
許明明女士(獨立人士)	蘇國健先生(交通營運商)	葉容青先生(工會)
郭繼成先生(業界組織)	譚偉良先生(業界組織)	袁炳恆先生(商會)
黎志華先生(工會)	鄧永漢先生(專業團體)	運輸署代表(政府部門)
羅偉仁先生(工會)	唐弼洪先生(培訓機構)	環境保護署代表(政府部門)

增選委員名單

連致遠先生(業界組織)	谷德勝先生(業界組織)	文婉玲小姐(專業團體)
陳國鈿先生(業界組織)	王浩泉先生(業界組織)	

註冊計劃的最新狀況

新註冊要求

- 於 2012 年 1 月 1 日起的新註冊申請必須符合新的要求：即按過往註冊資格要求並加於過去三年內取得 20 小時的持續進修。申請人請使用最新的表格 1 (表格編號：EMSD/VM01 (1/2012)) 作出申請。相關資料及表格可於機電工程署網頁下載。
- 於 2012 年 1 月 1 日開始，凡其註冊證的有效日期期滿超過兩年而未成功續期的註冊技工將不可以續期，需要重新申請註冊，其申請亦必須符合上述的註冊資格。

於 2010 年車輛維修業內的技工人數

8736 人¹

註 1: 資料來自汽車業訓練委員會 2010 年的人力調查報告，但當中不包括 S2, S3, S4 及 S5 類別的人數。

註冊車輛維修技工人數 (直至 2012 年 3 月)

7688 人

車輛維修技術諮詢委員的分享

我很榮幸能夠代表香港工程師學會成為「車輛維修技術諮詢委員會」委員。現時「車輛維修技術諮詢委員會」屬下有兩個工作小組，分別為「車輛維修技工自願註冊計劃管理及檢討小組委員會」及「車輛維修服務研究及發展小組委員會」。前者的職責範圍主要包括完善現行註冊計劃有關註冊、續期、培訓、監察及宣傳的各項實施細節，找出及實施各種措施、誘因和方法以保持註冊率，及使目前計劃更具吸引力。後者的職責範圍主要包括檢討並確認所有讓自願性註冊計劃能順利發展至強制性計劃的先決條件及配套安排、及各持份者對強制性計劃的關注，建議有關的發展策略、實施方法及時間表。

你們可能都知道，在車輛維修業界已有很多聲音，希望車輛維修註冊計劃可儘快由自願性發展至強制性。其實，「車輛維修技術諮詢委員會」的大部份委員都有同樣的主觀願望，希望循着這個方向，可提升車輛維修技工的技術水平、專業形象及社會地位，並有效地不斷改善車輛維修的整體服務質素，從而令路面上行駛的車輛更安全及更可靠。但由於有車輛維修業界的部份從業員對強制性計劃表示保留，在要得到業界所有持份者及公眾支持的大前提下，「車輛維修技術諮詢委員會」需要詳細考慮及商討有關細節、配套安排及時間表。

作為其中一個配套安排，「車輛維修服務研究及發展小組委員會」已制訂《車輛維修工場實務指引》的擬稿，在最近諮詢業界，為實施車輛維修工場的自願性註冊計劃做好準備。

我亦很榮幸被其他委員推選為「車輛維修技工自願註冊計劃管理及檢討小組委員會」的會議召集人及本刊物的總編輯。透過這刊物，我們希望為所有註冊技工提供一條直接及有效的溝通渠道，讓他們知道現時自願註冊計劃的最新發展及邁向強制性計劃的配套安排。如果各位對刊物及現時的自願註冊計劃有任何意見，可向機電工程署車輛維修註冊組反映或透過註冊組聯絡本人。

總編輯王德榮



車輛維修工場實務指引

《車輛維修工場實務指引》²與我何干?

車輛維修工場 實務指引

機電工程署
2012年5月版
EMSD

簡單來說《工場實務指引》說明東主、工場負責人、技工和客人的角色與責任及其之間的相互關係。當然《工場實務指引》會直接影響工場東主及管理人如何運作車輛維修工場，但當中的建議對維修技工的影響也實在不少，了解它的內容只有百利而無一害。舉例說在工場實務指引內的：

- 第 4.6 項 工場負責人要僱用若干註冊車輛維修技工。
- 第 4.5 項 工場負責人為技工安排工作訓練及持續專業進修。
- 第 4.4 項 工場負責人要提供維修用參考文件及設立處理員工意見及顧客投訴的機制。
- 第 4.1-4.3 項 著重員工的工作安全，及工場負責人為技工提供維修車輛用的裝備及設施。
- 第 3.1-3.3 項 技工在按照工場負責人的指令以良好行業守則來進行維修服務。

雖然指引當中有不少是老生常談，但若維修業界上下一心，以《工場實務指引》為基礎與客人建立互信關係，必然有助提升業界的社會地位和專業形象，更受顧客及大眾尊重。

當然一分耕耘，一分收穫。但成長需時，欲速則不達。希望業界在循序漸進、不影響生計的大原則下共同創造新里程。

機電工程署車輛維修註冊組

註 2:

機電工程署於 2011 年 11 月向業界發出《車輛維修工場實務指引》(擬稿)並徵詢意見，並於 2011 年 12 月 13 日及 20 日在機電工程署總部大樓為業界舉行兩場諮詢大會。業界可以在以下網頁下載《車輛維修工場實務指引》(擬稿)參閱。
http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/sgi/vmrs_pub_pg.shtml



為業界於機電工程署總部舉行的兩場諮詢大會的部分照片

常用專業英語

本欄可幫助大家更易理解一些在日常維修或參考英文維修資料時常見的英文專業名詞。

1.) Run-in

機件換新或大修後的磨合，通常用中等負載以時間或里程來續漸消滅磨擦部件的微細粗糙表面，亦有用動力測試台來完成這項工作。

2.) Run on

汽油車在關閉點火後引擎仍然繼續轉動，原因多為引擎溫度過高或碳積太多，這現象多發生於早期配置化油器的車輛。Run on 亦稱 Dieseling 意即近似柴油引擎的壓燃點火。

3.) Runout

轉動中的零件如齒輪、飛輪、扇頁、剎車碟或輪胎等，在其中心點以外量度出的跳動或偏擺（例：剎車碟的偏擺 (Runout) 令剎車時踏板跳動）。

4.) Run-flat

以泄漏了氣的輪胎行走（例：近代汽車的 Run flat 胎）。

王耀光

註冊技工天地

背景：(黃師傅同大偈明剛修好一部車，正在茶檔喝下午茶。)

黃師傅：「我早排申請車輛維修技工註冊續期，昨日啱啱收到張新咭。噢大偈明，你同我差不多時間註冊嘅，都應該到期咯囉。」

大偈明：「過咗期超過半年囉，我估都無得續啦。」

黃師傅：「唔怕㗎，若果逾期唔過兩年都可以續番嘅；但係就要由機電署收到申請表嗰日起計嘅三年內有18個月相關服務類別工作經驗同有20小時持續進修記錄先得。」

大偈明：「哦，18個月相關經驗就一定無問題，不過我無持續進修時數嘅；其實駛乜進修啦，我識啲嘢仲唔夠咩？」

黃師傅：「騎騎，做到老學到老嘛；識多啲嘢唔好咩？好似剛才部車咁，樣樣都係電子控制，我地以前學師根本就無呢啲嘢學，好在呢幾年去上咗個技能提升嘅電子課程，邊做邊學，先至識修理㗎。」

大偈明：「我都明，但係平時顧得搵食就邊有時間去上堂㗎！」

黃師傅：「哦，有時又真係辛苦㗎！我都係利用星期日去上堂之嘛。其實可以作持續進修紀錄嘅活動仲有好多種，例如專業教育學院、職訓局、新技能提升計劃課程、工會及商會的相關講座、課程同活動例如管理、職安、法例、接待、語言溝通甚至技術交流探訪都得，平時同假日都有，梗有啲啱你嘅。記得完成培訓後就搵亞仔同你上機電署網頁下載份申請續期表格二，填妥就交番機電署啦！」

歡迎各位同業投稿抒發你的意見、表達心聲及提出問題。

黎志華

有獎問答遊戲

1) 現時「車輛維修技工自願註冊計劃」下，註冊費用為多少：

- A) 免費 B) \$50
C) \$100 D) \$200

2) 由 2012 年 1 月起，申請車輛維修技工註冊人士於近期 3 年，需具有多少持續進修記錄？

- A) 無需 B) 10 小時
C) 20 小時 D) 30 小時

3) 「車輛維修技工自願註冊計劃」下，註冊的有效期為：

- A) 1 年 B) 3 年
C) 5 年 D) 永久

4) 現時於專項服務下，共有多少個工作分類？

- A) 5 B) 6
C) 7 D) 8

5) 電單車維修技工需有若干年有關工作經驗，才可於 S1 之「專項服務類別」註冊：

- A) 1 年 B) 3 年
C) 5 年 D) 10 年

參加辦法

請填妥下列表格及圈出正確答案，以傳真或電郵方式送交車輛維修註冊組

(傳真：2577 4901 或 電郵：vmru@emsd.gov.hk)。

截止日期：2012 年 5 月 15 日

題目	答案
1	A. B. C. D.
2	A. B. C. D.
3	A. B. C. D.
4	A. B. C. D.
5	A. B. C. D.

姓名：_____ 車輛維修技工註冊號碼：_____ 香港身份證號碼：_____

(頭 4 個字包括英文字母)

電郵地址：_____ 聯絡電話：_____

- 得獎者可獲精美紀念品乙份，名額共十個，若全部答案正確的參加者超過十名，則採用抽籤形式決定得獎者。
- 只限註冊車輛維修技工參加，每人每期可參加一次。
- 答案以車輛維修註冊組的決定為準；倘有任何爭議，一切以車輛維修註冊組的決定為最終決定。
- 正確答案及得獎名單會在下期《RVM 通訊》公報，車輛維修註冊組亦會個別通知得獎者。



部份提供汽車業持續專業進修的培訓機構 (排名不分先後)

1. 交通事業從業員協會 <http://www.facebook.com/tseahk> 2575 5544



2. 卓越培訓發展中心 (汽車業) http://www.vtc.edu.hk/vtc/web/template/about_the_central.jsp?fldr_id=452&lang=tw 2449 1310



3. 香港汽車工業學會 <http://www.hkimi.org.hk> 2625 5903



4. 香港汽車修理同業商會 <http://www.hkvrma.com.hk/training/index.html> 2399 7977



5. 營運工程師學會 (香港分會) <http://www.soe.org.hk/events.asp> 3188 0062



溫馨提示

1. 請密切留意每期通訊內容：它有助你了解計劃進展，取得持續專業進修時數及提升服務水平。
2. 刊物每年提供一次測驗，測驗範圍參考已出版的各期〈通訊〉，答對問題的註冊技工最多可獲確認 2 小時的持續專業進修時數，詳情於下期通知。
3. 歡迎註冊技工向編委會投稿，文章內容約 150 至 200 字，亦可提供圖片。當投稿被採納及刊登後，註冊技工在該年可獲確認 2 小時的持續專業進修時數。
注意：編委會保留對該投稿的編輯權。

如有任何查詢，請與機電工程署車輛維修註冊組聯絡

(傳真號碼：2577 4901、電郵地址：vmru@emsd.gov.hk、電話：2808 3867 或致電政府熱線 1823)

編輯委員會成員：

王德榮先生 (總編輯)、馮明港先生、黎志華先生、廖達明先生、沈乙紅先生、譚偉良先生、唐弼洪先生、王耀光先生、文婉玲小姐、朱祺明先生及羅高明先生

